

**Disparità tra il voto del popolo e il voto dei Cantoni nelle votazioni popolari federali**

3003 Berna, 21.02.2002/Wi/Ne(BV142II-IV.doc)

Casi N°	Data	Votazi one N°	Oggetto in votazione	Risultati				L'oggetto fu respinto	Riferimento nel Foglio federale	Osservazioni
				Popolo		Cantoni				
				Sì	No	Sì	No			
1	14.01.1866	2	Pesi e misure	159'182	156'396	8 3/2	11 3/2	dai Cantoni	1879 I 417 (BBI)	Ogg. dell'autorità
2	23.10.1910	70	Iniziativa popolare "per l'elezione proporzionale del Consiglio nazionale"	240'305	265'194	10 4/2	9 2/2	dal popolo	1910 V 427 (BBI)	
3	13.03.1955	174	Iniziativa popolare "per la protezione dei locatari e dei consumatori"	392'588	381'130	6 2/2	13 4/2	dai Cantoni	1955 259	Il Controprogetto fu respinto dal popolo e dai Cantoni; il doppio Sì era vietato.
4	03.03.1957	180	Articolo sulla protezione civile	361'028	389'633	12 4/2	7 2/2	dal popolo	1957 637	Ogg. dell'autorità
5	15.11.1970	223	Ordinamento delle finanze federali	366'117	294'965	8 2/2	11 4/2	dai Cantoni	1970 II 1287	Ogg. dell'autorità
6	04.03.1973	234	Articolo sull'istruzione	507'414	454'428	9 3/2	10 3/2	dai Cantoni	1973 963	Ogg. dell'autorità
7	02.03.1975	246	Articolo sulla politica congiunturale	542'745	485'844	10 2/2	9 4/2	dai Cantoni	1975 1576	Ogg. dell'autorità /parità del voto dei Cantoni!
8	27.03.1983	313	Articolo sull'energia	649'485	626'047	11	9 6/2	dai Cantoni	1983 II 282	Ogg. dell'autorità
9	12.06.1994	410	Articolo sulla promozione della cultura	1'059'025	1'018'188	10 2/2	10 4/2	dai Cantoni	1994 III 1127	Ogg. dell'autorità
10	12.06.1994	411	Naturalizzazione agevolata per i giovani stranieri	1'114'158	994'457	9 2/2	11 4/2	dai Cantoni	1994 III 1127	Ogg. dell'autorità

**Allegato: Casi analoghi di votazioni popolari federali su referendum facoltativi dove il voto dei Cantoni non è richiesto**

Casi N°	Data	Votazi one N°	Oggetto in votazione	Risultati				L'oggetto fu respinto	Riferimento nel Foglio federale	Osservazioni
				Popolo		Cantoni				
				Sì	No	Sì	No			
a	23.05.1875	13	Legge federale su gli atti dello stato civile e il matrimonio	213'199	205'069	8 3/2	11 3/2	-	1875 III 302 (BBI)	Oggetto accettato
b	17.11.1889	33	Legge federale sull'esecuzione e sul fallimento	244'317	217'921	8 2/2	11 4/2	-	1889 IV 1098 (BBI)	Oggetto accettato
c	03.07.1938	127	Codice penale svizzero	358'438	312'030	8 3/2	11 3/2	-	1938 683	Oggetto accettato
d	02.03.1952	158	Ampliamento degli alberghi	248'318	290'520	13 3/2	6 3/2	dal popolo	1952 347	